



EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976\*  
 AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄSS DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8 SEPTEMBER 1976  
 EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8, 1976  
 CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976  
 ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976  
 ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA L'8 SETTEMBRE 1976  
 UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976  
 CERTIDAO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENCAO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976  
 VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARIHİNDE İMZALANAN SÖZLESME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK  
 IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCİJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

1	Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Država
2	Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Ληξιαρχική Ἀρχή τοῦ (ἢ τῆς ἢ τῶν) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Servicios do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matiëna služba
3	Auszug aus dem Sterbeeintrag Nr. / Extract from death registration no. / Certificación del acta de defunción núm. / Ἀπόσπασμα ληξιαρχικῆς θανάτου ἀριθ. / Estratto dell'atto di morte n. / Uittreksel uit de overlijdensakte nr. / Certidão do assento de óbito nº / Ölüm sicil örneği No. / Izvod iz matiëne knjige umrljih
4	Tag und Ort des Todes / Date and place of death / Fecha y lugar de la defunción / Χρονολογία καί τόπος θανάτου / Data e luogo della morte / Datum en -plaats van overlijden / Data e lugar do óbito / Ölüm yeri ve tarihi / Datum i mesto smrti
5	Name / Name / Apellidos / Ἐπώνυμον / Cognome / Naam / Apelidos / Soyadi / Prezime
6	Vornamen / Forenames / Nombre propio / Ὀνόματα / Prenomi / Voornamen / Nome Próprio / Adi / Ime
7	Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Sesso / Geslacht / Sexo / Cinsiyeti / Poí
8	Tag und Ort de Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία καί τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en -plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rodjenja
9	Name des letzten Ehegatten / Name of the last spouse / Apellidos del cónyuge / Ἐπώνυμον τοῦ τελευταίου συζύγου / Cognome dell'ultimo coniuge / Naam van de laatste echtgenoot / Apelidos do último cónyuge / Son esin soyadi / Prezime posiednjeg suprúznika
10	Vornamen des letzten Ehegatten / Forenames of the last spouse / Nombre propio del cónyuge / Ὀνόματα τοῦ τελευταίου συζύγου / Prenomi dell'ultimo coniuge / Voornamen van de laatste echtgenoot / Nome próprio do último cónyuge / Son esin adi / Ime poslednjeg suprúznika
11	Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, selio / Χρονολογία, ἐκδόσεως, ὑπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Verilis tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat.
12	Vater / Father / Padre / Πατήρ / Padre / Vader / Pai / Baba / Otac
13	Mutter / Mother / Madre / Μητέρα / Madre / Moeder / Mãe / Ana / Majka

\* Selon les articles 3, 4, 5 et 7 de cette Convention:

- Les inscriptions sont écrites en caractères latins d'imprimerie; elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue qui a été utilisée pour la rédaction de l'acte auquel elles se réfèrent.
- Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont désignés par des chiffres allant de 01 à 09.
- Le nom de tout lieu est suivi du nom de l'Etat ou ce lieu est situé chaque fois que cet Etat n'est pas celui ou l'acte est délivré.
- Les symboles Mar, Se, Div, A, D, Dm et Df sont suivis de la date et du lieu de l'événement. Le symbole Mar est en outre suivi des noms et prénoms du conjoint.
- Si le libellé de l'acte ne permet pas de remplir une case ou une partie de case, elles sont rendues inutilisables par des traits.
- L'adjonction d'autres cases ou symboles est soumise à l'accord préalable de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

Conforme al modello pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 9 (suppl. ordin.) del 10 gennaio 1979, allegato alla Legge 21 dicembre 1978, n. 870.